



LAMINATOR CLG 450 A1

(HU)

LAMINÁLÓGÉP

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

LAMINIERGERÄT

Bedienungsanleitung

(SI)

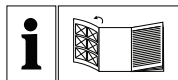
NAPRAVA ZA PLASTIFICIRANJE

Navodila za uporabo

IAN 451670_2310

(HU)

(SI)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

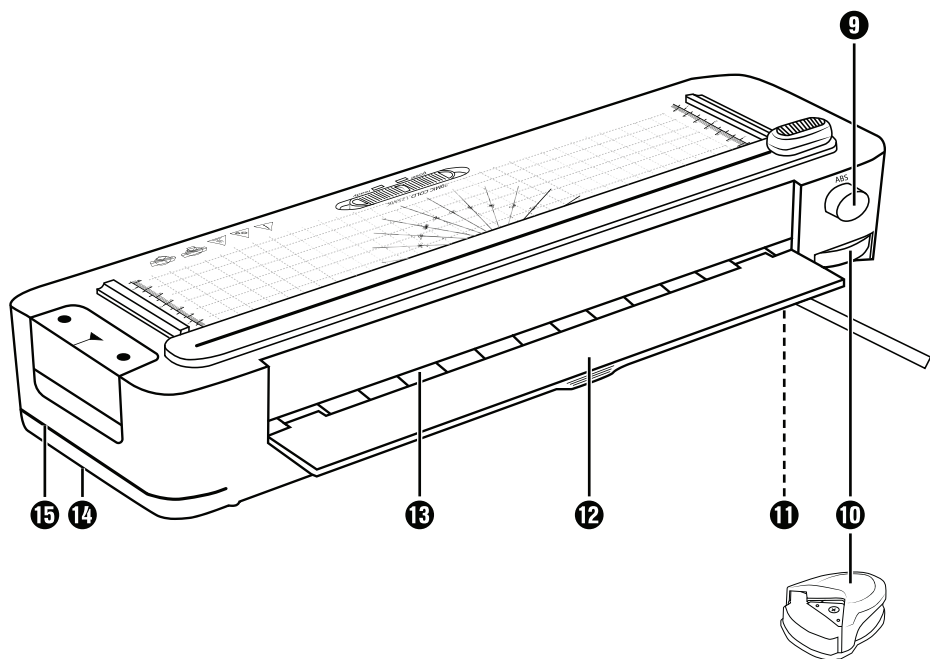
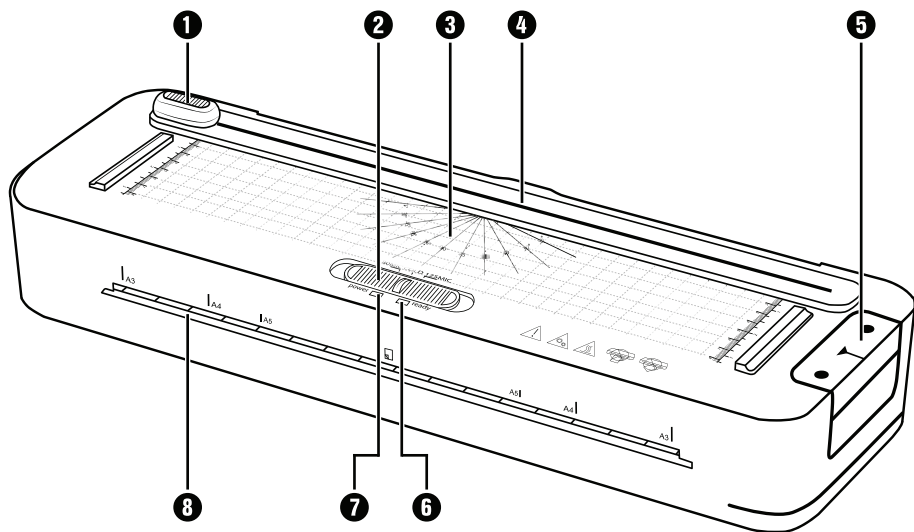
(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	17
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	33



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	2
Biztonsági utasítások	3
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	5
A készülék leírása	6
Műszaki adatok	6
A készülék felállítása	7
Használat és üzemeltetés	7
Megfelelő fóliatasakok	7
Kapcsoló fokozatok	7
Meleglaminálás előkészítése	8
Hideglaminálás előkészítése	9
Laminálás	10
Blokkolásgátló kapcsoló (ABS)	10
Vágó funkció	11
Saroklekerekítő használata	11
Lyukasztó használata	12
Tisztítás	12
Tárolás	13
Utilizációja	13
Ierices likvidēšana	13
Iepakojuma utilizēšana	13
A Kompernass Handels GmbH garanciája	14
Szerviz	15
Gyártja	15

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi kezelési és biztonsági utasítással. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag papír- vagy kartondokumentumok magánháztartásban végzett meleg- és hidegglaminálására szolgál. Ezen kívül a dokumentumokat el is vághatja. Nem alkalmas más anyagokkal használatra.

A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra.

Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Semmilyen, a nem rendeltetésszerű használatból eredő kárigény nem érvényesíthető.

A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

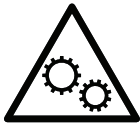
Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a "VESZÉLY" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a "FIGYELMEZTETÉS" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a "VIGYÁZAT" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe mértékű sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a "FIGYELEM" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.

	Fontos tudnivaló
	Ne felnyitva vezesse be a fóliatasakot
	Ne ferdén vezesse be a fóliatasakot
	Váltakozó áram/váltó feszültség

Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!



Mozgó részek

Tartsa távol a testrészeit a mozgó részekről.
Zúzódásveszély áll fenn!



Vigyázat! Forró felület!

Működtetés közben ne érjen a készülék felületéhez.
A készülék felülete működés közben felforrósodik.

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás készüléket. Áramütés veszélye áll fenn.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Soha ne használja a készüléket hibás hálózati kábellel. Áramütés veszélye áll fenn.

- Ne használjon olyan hosszabbítót vagy elosztót, ami nem felel meg a biztonsági előírásoknak.
- A csatlakozóaljzat legyen könnyen elérhető, hogy vészhelyzet esetén a hálózati kábelt könnyen ki lehessen húzni.
- A készülék üzemeltetéséhez ne használjon külső időkapcsolót vagy külön távműködtető rendszert.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Alapvetően ne lamináljon melegen gyúlékony, hőérzékeny és/vagy olvadékony anyagokat és olyan hőre érzékeny papíron, ill. anyagon lévő rajzokat, amelyek színe, ill. minősége hő hatására megváltozhat.
- Alapvetően ne lamináljon értékes, egyedi dokumentumokat. Bár a készülék az összes szokásos biztonsági előírásnak/szabványnak megfelel, soha nem zárható ki teljesen a hibás működés. A készülék meghibásodása a laminálni kívánt dokumentum sérüléséhez vezethet.
- A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladásveszély áll fenn.
- Ha a készülék leesett vagy megsérült, nem szabad tovább használni. Ellenőriztesse a készüléket szakképzett szakemberrel és szükség esetén javíttassa meg.
-  A készülék kizárólag beltéri használatra alkalmas.

Túlmelegedés elleni védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva. Ha a motor a túlterhelés miatt túlságosan felmelegszik, akkor a készülék magától kikapcsol. Ebben az esetben húzza ki a csatlakozódugót és várja meg, amíg a készülék szobahőmérsékletűre hűl. Ezt követően csatlakoztathatja a csatlakozódugót az aljzatba és ismét üzembe helyezheti a készüléket.

Azt javasoljuk, hogy 2 óra üzemeltetés után kb. 30 percig hagyja hűlni a készüléket.

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket alapkivitelben a következő komponensekkel szállítjuk:

- 1 db lamináló gép felhelyezhető vágótartozékkal
- 1 db saroklekerekítő (a készülékben tárolva)
- 8 db DIN A3 fóliatásak meglelamináláshoz (80 mikron)
- ez a használati útmutató

i Tudnivaló

- ▶ Vegye ki a kartondobozból a készüléket, a fóliatásakat és a használati útmutatót.
- ▶ Távolítsa el a készülékről az összes csomagolóanyagot és védőfóliát.
- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

A készülék leírása

(ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

- ❶ vágófej
- ❷ meleg- és hideglaminálás/fóliavastagság váltókapcsoló
- ❸ vágóvonalzó
- ❹ vágósín
- ❺ lyukasztó gomb
- ❻ zöld **ready** jelzőlámpa (üzemkész)
- ❼ piros **power** jelzőlámpa (BE/KI)
- ❽ nyílás a fólia kézi adagolásához (elől)
- ❾ blokkolásgátló kapcsoló **ABS**
- ❿ saroklekerekítő (a készülékben tárolható)
- ⓫ BE/KI kapcsoló **I/O**
- ⓬ fóliatartó (kihajtható)
- ⓭ fóliakimenet (hátsó)
- ⓮ lyukasztó-hulladékgyűjtő fedele
- ⓯ lyukasztónyílás

Műszaki adatok

Üzemeltetési feszültség	220-240 V ~, 50 Hz
Áramfelvétel	2,0 A
Teljesítményfelvétel	450 W
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Fóliaszélesség	max. 320 mm
Fóliavastagság meleglaminálás esetén	max. 125 mikron
Fóliavastagság hideglaminálás esetén	max. 200 mikron
A vágó tartozék vágási kapacitása	max. 3 darab 80g/m ² papírlap vagy egy laminált dokumentum (80 mikron)

A készülék felállítása

A felállítás helyére vonatkozóan az alábbi feltételeknek kell teljesülniük a készülék biztonságos és hibátlan működéséhez:

- ◆ A készüléket stabil, sima és vízszintes felületre kell helyezni.
- ◆ Úgy állítsa fel a készüléket, hogy elegendő hely legyen a laminálógép előtt és mögött. A fóliatasak gond nélkül illeszkedjen a laminálógépbe, hogy gond nélkül kijöhesen.
- ◆ Ne működtesse a készüléket forró, vizes vagy nagyon nedves környezetben vagy gyúlékony anyagok közelében.
- ◆ A csatlakozóaljzat legyen könnyen elérhető, hogy vészhelyzet esetén a hálózati kábelt könnyen ki lehessen húzni.

Használat és üzemeltetés

Megfelelő fóliatasakok

A meglelamináláshoz legfeljebb 320 mm széles és 125 mikron vastag fóliatasak használható. Vegye figyelembe, hogy minden fóliatasak csak egyszer használható fel lamináláshoz.

i Tudnivaló

- Meleglamináláshoz kizárólag olyan fóliatasakot használjon, amelyik kifejezetten meleglamináláshoz való.
- Hideglamináláshoz kizárólag olyan fóliatasakot használjon, amelyik kifejezetten hideglamináláshoz való.
- Vegye figyelembe, hogy a csomagban található fóliatasakok kizárólag meleglamináláshoz alkalmasak.

Kapcsoló fokozatok

Váltókapcsoló ② állása	Lamináló fólia vastagsága
80 MIC	> 60 - 80
125 MIC	85 - 125
COLD	max. 200

i Tudnivaló

Magasfényű fényképekhez válassza a **125 MIC** kapcsolóállást, valamint megfelelő fóliavastagságot.

Meleglaminálás előkészítése

- 1) Csatlakoztassa a laminálógép hálózati csatlakozódugóját egy hálózati csatlakozóaljzatba.
- 2) Hajtsa ki a fóliatartót **12**.
- 3) A készülék bekapcsolásához nyomja meg a BE/KI kapcsolót **I/O 11**. A piros **power** jelzőlámpa **7** világít.
- 4) Állítsa a váltókapcsolót **2** a kívánt fóliavastagságra (80 MIC/ 125 MIC) (lásd a **Kapcsoló fokozatok** fejezetet). A laminálógép üzemi hőmérsékletre melegszik. Amint a zöld **ready** jelzőlámpa **6** világít, a laminálógép elérte az üzemi hőmérsékletét.

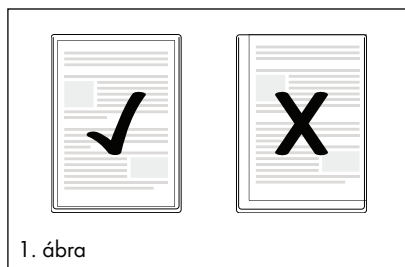
i Tudnivaló

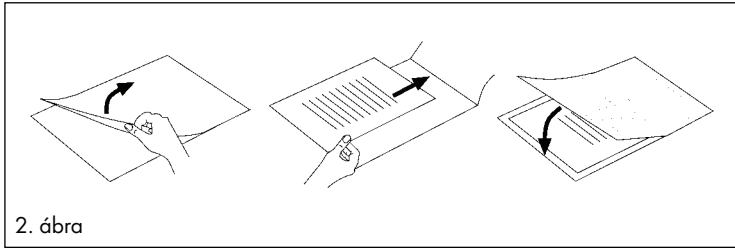
- A zöld **ready** jelzőlámpa **6** jelzi, ha a készülék elérte az üzemi hőmérsékletet. Egyenletes laminálási eredmény elérése érdekében - különösen vékonyabb (125 mikronnál vékonyabb) fóliák esetén, illetve másik fóliavastagság beállítása esetén - javasoljuk, hogy a laminálási folyamat megkezdése előtt várjon további kb. 2-3 percet.
- Közben előfordulhat, hogy a zöld **ready** jelzőlámpa **6** kialszik, majd ismét világít. Ez azt jelenti, hogy a készülék tartja a hőmérsékletet és ismét melegít. Ez nem a készülék működési hibája!

- 5) Helyezze be a laminálni kívánt dokumentumot egy megfelelő méretű fóliatasakba.

i Tudnivaló

- Ügyeljen arra, hogy a dokumentum minden széle legalább két milliméterre legyen a fóliatasak szélétől, ahogy az 1. ábra mutatja.
- Figyeljen arra, hogy csak egy fóliát használjon a lamináláshoz. Először hajtsa fel a fóliát, például a 2. ábra szerint.
- A laminálás további menetére vonatkozó információk a **Laminálás** fejezetben olvashatók.





Hideglaminálás előkészítése

! FIGYELEM!

- Meleglaminálás után először hagyja teljesen lehűlni a lamináló készüléket, mielőtt elkezdi a hideglaminálást. Ellenkező esetben még forrók a készülék belsejében lévő hengerek. Ez kárt tehet a fóliatasakban és a laminálni kívánt dokumentumban!

- 1) Csatlakoztassa a laminológép hálózati csatlakozódugóját egy hálózati csatlakozóaljzatba.
- 2) A készülék bekapcsolásához nyomja meg a BE/KI kapcsolót **I/O 11**. A piros **power** jelzőlámpa **7** világít.
- 3) Hajtsa ki a fóliatartót **12**.
- 4) Állítsa a váltókapcsolót **2 COLD** állásba. A zöld **ready** jelzőlámpa **6** világít.
- 5) Helyezze be a laminálni kívánt dokumentumot egy megfelelő méretű fóliatasakba.

i Tudnivaló

- Ügyeljen arra, hogy a dokumentum minden széle legalább két milliméterre legyen a fóliatasak szélétől, ahogy az 1. ábra mutatja.
- Figyeljen arra, hogy csak egy fóliát használjon a lamináláshoz. Először hajtsa fel a fóliát, például a 2. ábra szerint.
- A laminálás további menetére vonatkozó információk a **Laminálás** fejezetben olvashatók.

Laminálás

❗ FIGYELEM!

- Győződjön meg arról, hogy elegendő hely van a laminológép előtt és mögött. Ellenkező esetben a készülék laminálás után nem tudja teljesen kiadni a laminológépet. A laminált fóliatasak megsérülhet.

- 1) Csúsztassa lassan a fóliatasakat a zárt oldalával előre és egyenesen a kézi fóliaadagolóhoz való nyílásba **8**. Ügyeljen a jelölésekre (A3/A4/A5). A formátumtól függően helyezze be a fóliatasakat középre a két megfelelő jelölés közé.

i Tudnivaló

- Ha a fólia mégis ferdén húzódik be, akkor használja a blokkolásgátló kapcsolót **ABS 9** a **Blokkolásgátló kapcsoló (ABS)** fejezetben leírtak szerint.
- 2) Ha a fóliatasakat néhány centiméternyire becsúsztatta a kézi fóliaadagolóhoz való nyílásba **8**, akkor a készülék a fóliatasakat automatikusan behúzza. Engedje el a fóliatasakat, amint érzi, hogy az automatikusan behúzódik.
 - 3) A készülék a kész laminált fóliatasakat a laminológép fóliakimenetén **13** adja ki.

i Tudnivaló

- **Csak megleglaminálás után:** amikor a készülék kidobja a laminált fóliatasakat a laminológép fóliakimenetéből **13**, akkor a fóliatasak forró és könnyen megváltoztathatja az alakját. Ezért laminálás után hagyja a fóliatasakat egy percre hűlni, mielőtt hozzáér.
 - Jobb laminálási eredmény érdekében a még forró fóliatasakra egy könyvet, iratmappát vagy más nehéz, sima tárgyat rakhat nehezezként. Így a fóliatasak felülete sima és hibátlan lesz.
- 4) Ha nem szeretne mást laminálni, akkor nyomja meg a BE/KI kapcsolót **I/O 11** a készülék kikapcsolásához. A jelzőlámpák **6/7** kialszanak.
 - 5) Hajtsa be a fóliatartót **12**.
 - 6) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.

Blokkolásgátló kapcsoló (ABS)

i Tudnivaló

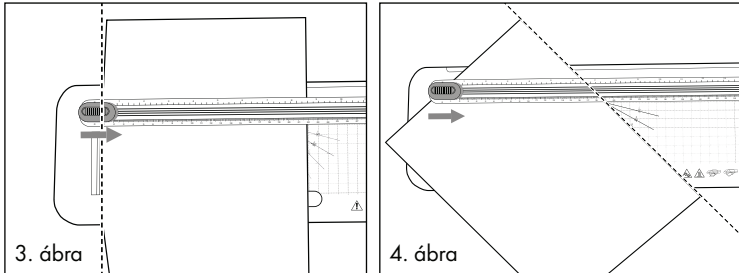
- A laminálási folyamat elején előfordulhat, hogy a készülék ferdén húzza be a fóliatasakat vagy megakad a készülékben.
- 1) Tartsa lenyomva a blokkolásgátló kapcsolót **ABS 9**. A készülék nem húzza be tovább a fóliát.
 - 2) Vegye ki a fóliatasakat a kézi fóliaadagolóhoz való nyílásból **8**, majd engedje el a blokkolásgátló kapcsolót **ABS 9**.
 - 3) Kezdje újra a laminálást.

Vágó funkció

i Tudnivaló

► Fóliákat csak laminálás után vágjon méretre.

- 1) Tolja be a vágófejet **1** ütközésig. A vágófej **1** egészen a vágósín **4** két végéig tolható.
- 2) Vezesse át a papírt/fóliát a vágósín **4** alatt.
- 3) Használja a vágóvonalzón **3** lévő jelöléseket a papír/fólia pontos igazításához, pl. ha rövidebbre vagy ferdére szeretné vágni (lásd a 3. és 4. ábrát).



- 4) Tartsa a papírt/fóliát egyik kezével stabil pozícióban.
- 5) A vágáshoz nyomja le a vágófejet **1** a másik kezével és tolja végig egy lendülettel a papír/fólia fölött a vágósín **4** mentén.

Saroklekerekítő használata

- 1) Vegye ki a saroklekerekítőt **10** a készülékből.
- 2) Vezesse be a papír/fólia egyik sarkát a saroklekerekítőbe **10**.
- 3) Nyomja össze a saroklekerekítőt **10**.
- 4) Ismételje meg a folyamatot a papír/fólia mindegyik sarkán, amit szeretne lekerekíteni.
- 5) Tolja vissza a saroklekerekítőt **10** aljával felfelé és vékonyabb oldalával előre a készülékbe kattanasig.

Saroklekerekítő ürítése

- 1) A saroklekerekítő **10** kiürítéséhez forgassa el a saroklekerekítőt és húzza le az alján lévő fedelet.
- 2) Ürítse ki a tartalmat egy hulladékgyűjtő edénybe.
- 3) Rögzítse vissza a fedelet a saroklekerekítőre **10**.

Lyukasztó használata

- ◆ Helyezzen be egy papírlapot/fóliát a lyukasztónyílásba **15** és nyomja meg a lyukasztó gombot **5**. Ügyeljen a lyukasztó gombon **5** lévő lyukjelölésekre.

Lyukasztó-hulladékgyűjtő ürítése

- 1) A lyukasztó-hulladékgyűjtő kiürítéséhez húzza ki a lyukasztó-hulladékgyűjtő fedelét **14** a készülékből.
- 2) Ürítse ki a tartalmat egy hulladékgyűjtő edénybe.
- 3) Tolja vissza a lyukasztó-hulladékgyűjtő fedelét **14** a készülékbe kattanásig.

Tisztítás

VESZÉLY!

- Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön folyadék a készülékbe.
- Soha ne merítse a készülék részeit vízbe vagy más folyadékba!
- Soha ne nyissa fel a készülékházat.

VIGYÁZAT!

- A laminálógép meleglamináláskor felmelegszik. Kikapcsolás után várjon néhány perct, amíg a laminálógép lehűl, mielőtt a készülék felületéhez ér. Égési sérülés veszélye áll fenn!

FIGYELEM!

- Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószer, mert ez kárt tehet a készülék felületében. A készülék felületét enyhén nedves törlőkendővel és gyenge hatású mosogatószerrel tisztítsa.
- ◆ A készülék felületét enyhén nedves törlőruhával és gyenge hatású mosogatószerrel tisztítsa. Hagyja teljesen megszáradni a készülék felületét, mielőtt ismét használja.

A görgők tisztítása

Minden laminálás során szennyeződés rakódik le a laminálógépben lévő görgőkön. Ez idővel csökkenti a laminálógép teljesítményét. Ezért használat után rendszeres időközönként tisztítsa meg a laminálógép görgőit, vagy amint romlik a laminálás eredménye. Ehhez tegye a következőt:

- 1) Készítse elő a készüléket a **Meleglaminálás előkészítése** fejezetben leírtak szerint. Állítsa a váltókapcsolót **2 80 MIC** vagy **125 MIC** vastagságra. A fóliavastagság tetszőlegesen megválasztható. Várja meg, amíg a zöld **ready** jelzőlámpa **6** világít.

- 2) Helyezzen be lassan egy A3 vagy A4 méretű, középen összehajtott (legfeljebb 0,5 mm vastagságú) papírlapot fóliatasak nélkül és hajtással előre a kézi fóliadagolóhoz való nyílásba **8**.
- 3) Engedje el a lapot, amint érzi, hogy az automatikusan behúzódik. Ekkor a laminálógépben található görgőkön lévő szennyeződés rátapad a papírlapra. A készülék a papírlapot a laminálógép fóliakimenetén **13** adja ki.
- 4) Ismételje meg többször a tisztítást. Minden alkalommal egy új, tiszta papírlapot használjon.
Ha nem látható több szennyeződés a papírlapon, akkor a laminálógép belsejében lévő görgők tiszták.

Tárolás

- ◆ Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elrakja.
- ◆ A készüléket tiszta és száraz helyen, közvetlen napsugárzástól védve kell tárolni.

Utilizācija

Ierīces likvidēšana



Blakus redzamaiš simbolš ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildībā ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

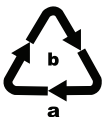


Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojiet ties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirotiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozitmateriāli.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 451670_2310.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizszéleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 451670_2310 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 451670_2310

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	18
Predvidena uporaba	18
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	18
Varnostna navodila	19
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	21
Opis naprave	22
Tehnični podatki	22
Namestitev	23
Uporaba in delovanje	23
Primerni žepki iz folije	23
Preklopne stopnje	23
Priprava vročega laminiranja	24
Priprava hladnega laminiranja	25
Postopek laminiranja	25
Stikalo za odpravo blokad (ABS)	26
Funkcija rezanja	26
Uporaba priprave za zaobljene vogale	27
Uporaba luknjača	27
Čiščenje	28
Shranjevanje	28
Likvidace	29
Likvidace pristroje	29
Likvidace obalu	29
Proizvajalec	29
Pooblaščen serviser	29
Garancijski list	30

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave.

Odložili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Naprava je namenjena izključno za vroče in hladno laminiranje dokumentov iz papirja ali kartona v zasebnih gospodinjstvih. Poleg tega je z njo mogoče rezati dokumente. Naprava ni predvidena za uporabo z drugimi materiali.

Ta naprava ni predvidena za obrtno ali industrijsko uporabo.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno. Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, je izključeno. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

	Pomembno obvestilo
	Žepka iz folije ne vstavljajte odprtega
	Žepka iz folije ne vstavljajte poševno
	Izmenični tok/izmenična napetost

Varnostna navodila

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!



Premikajoči se deli

Dele telesa imejte oddaljene od premikajočih se delov. Obstaja nevarnost zmečkanin!



Previdno! Vroča površina!

Med delovanjem se ne dotikajte površine naprave. Površina naprave se med delovanjem segreje.

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Poškodovane naprave ne uporabljajte več. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Naprave nikoli ne uporabljajte s pomanjkljivim električnim kablom. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Ne uporabljajte podaljškov kabla ali razdelilnih letev z vtičnicami, ki ne ustrezajo veljavnim predpisom o varnosti.

- Vtičnica mora biti preprosto dostopna, tako da lahko električni kabel v primeru sile brez težav potegneta iz vtičnice.
- Naprave ne uporabljajte z zunanjo stikalno uro ali ločenim daljinskim sistemom.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- Vroče laminiranje vnetljivih, vročinsko občutljivih in/ali topljivih materialov ter risb na toplotno občutljivem papirju oz. materialu, katerega barva oz. kakovost se spremeni zaradi vpliva vročine, vam odsvetujemo.
- Ne laminirajte dragocenih, nenadomestljivih dokumentov. Čeprav naprava ustreza vsem zadevnim varnostnim standardom/predpisom, napak pri delovanju nikoli ni mogoče v celoti izključiti. Napake v delovanju naprave lahko privedejo do poškodbe dokumentov za laminiranje.
- Otroci se ne smejo igrati z embalažnimi materiali. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Če naprava pade na tla ali je poškodovana, je ne smete več uporabljati. Napravo naj preverijo usposobljene strokovne osebe in jo po potrebi popravijo.
-  Naprava je primerna samo za uporabo v notranjih prostorih.

Zaščita pred pregretjem

Naprava ima vgrajeno zaščito pred pregrevanjem. Če se motor zaradi preobremenitve preveč segreje, se naprava samodejno izklopi. V tem primeru potegnite električni vtič iz vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi na sobno temperaturo. Potem lahko električni vtič znova povežete z električnim omrežjem in napravo spet zaženete.

Priporočamo vam, da po 2 urah delovanja napravo pustite pribl. 30 minut, da se ohladi.

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- 1x laminator z natičnim nastavkom za rezanje
- 1x priprava za zaobljene vogale (shranjena v napravi)
- 8 žepkov iz folije DIN A3 za vroče laminiranje (80 mikronov)
- ta navodila za uporabo

i Opomba

- Napravo, žepke iz folije in navodila za uporabo vzemite iz embalaže.
- Z naprave odstranite ves embalažni material in zaščitne folije.
- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in da ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen serviser**).

Opis naprave

(slike so na zloženi strani)

- ❶ rezalna glava
- ❷ izbirno stikalo za vroče in hladno laminiranje/debelino folije
- ❸ rezalno ravnilo
- ❹ vodilo za rezanje
- ❺ tipka za luknjač
- ❻ zelena indikacijska lučka **ready** (pripravljenost)
- ❼ rdeča indikacijska lučka **power** (vklop/izklop)
- ❽ reža za ročno dovajanje folije (spredaj)
- ❾ stikalo za odpravo blokad **ABS**
- ❿ priprava za zaobljene vogale (shranjena v napravi)
- ⓫ stikalo za vklop/izklop **I/O**
- ⓬ podstavek za folijo (zložljiv)
- ⓭ izhod za folijo (zadaj)
- ⓮ pokrov posode za odpadke iz luknjača
- ⓯ reža luknjača

Tehnični podatki

Obratovalna napetost	220–240 V ~, 50 Hz
Vhodni tok	2,0 A
Poraba moči	450 W
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)
Širina folije	najv. 320 mm
Debelina folije za vroče laminiranje	najv. 125 mikronov
Debelina folije za hladno laminiranje	najv. 200 mikronov
Zmogljivost rezanja nastavka za rezanje	najv. 3 listi 80 g/m ² ali en laminirani dokument (80 mikronov)

Namestitev

Za varno delovanje naprave brez napak mora mesto namestitve izpolnjevati naslednje pogoje:

- ◆ Napravo postavite na trdno, ravno in vodoravno podlago.
- ◆ Napravo postavite tako, da je pred in za laminatorjem dovolj prostora. Žepk iz folije mora biti mogoče brez težav v celoti vstaviti v laminator in mora brez težav priti iz naprave.
- ◆ Naprave ne uporabljajte v vroči, mokri ali zelo vlažni okolici ali v bližini gorljivega materiala.
- ◆ Vtičnica mora biti preprosto dostopna, tako da lahko električni kabel v primeru sile brez težav potegnate iz vtičnice.

Uporaba in delovanje

Primerni žepki iz folije

Za vroče laminiranje lahko uporabite žepke iz folije širine do 320 mm in debeline največ 125 mikronov. Upoštevajte, da lahko vsak žepk iz folije za laminiranje uporabite samo enkrat.

i Opomba

- Za vroče laminiranje uporabljajte izključno žepke iz folije, ki so izrecno predvideni za vroče laminiranje.
- Za hladno laminiranje uporabljajte izključno žepke iz folije, ki so izrecno predvideni za hladno laminiranje.
- Upoštevajte, da so žepki iz folije, ki so v obsegu dobave, primerni izključno za vroče laminiranje.

Preklopne stopnje

Položaj izbirnega stikala ②	Debelina folije za laminiranje
80 MIC	> 60–80
125 MIC	85–125
COLD	do 200

i Opomba

- Pri fotografijah s sijajno površino izberite položaj stikala **125 MIC** in ustrezno debelino folije za laminiranje.

Priprava vročega laminiranja

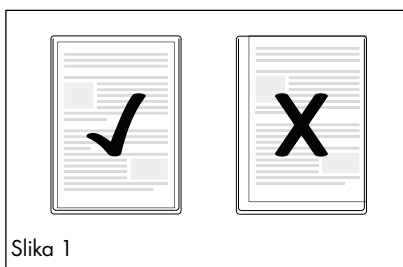
- 1) Električni vtič laminatorja vtaknite v električno vtičnico.
- 2) Odprite podstavek za folijo 12.
- 3) Za vklop naprave pritisnite stikalo za vklop/izklop I/O 11. Rdeča indikacijska lučka **power** 7 sveti.
- 4) Nastavite izbirno stikalo 2 na zeleno debelino folije (80 MIC/125 MIC) (glejte tudi poglavje **Preklopne stopnje**).
Laminator se segreje na delovno temperaturo. Ko zasveti zelena indikacijska lučka **Ready** 6, je laminator dosegel svojo delovno temperaturo.

i Opomba

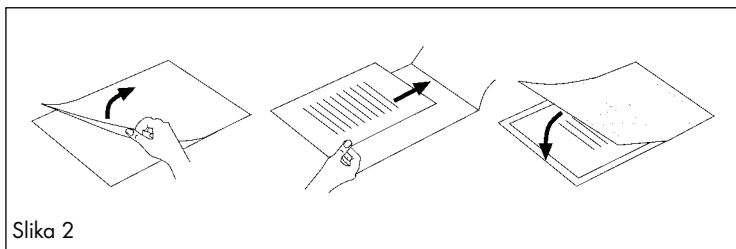
- Ko je temperatura za delovanje dosežena, zasveti zelena indikacijska lučka **ready** 6. Za enakomernejše rezultate laminiranja vam še posebej pri tanjših folijah (pod 125 mikronov) in pri nastavljanju drugih debelin folije priporočamo, da postopek laminiranja začnete šele po dodatnem času čakanja pribl. 2–3 minut.
 - Občasno se lahko zgodi, da zelena indikacijska lučka **ready** 6 ugasne in znova zasveti. To pomeni, da naprava ohranja temperaturo in se znova segreva. Pri tem ne gre za napako delovanja naprave!
- 5) Dokument za laminiranje vstavite v primerno velik žepk iz folije.

i Opomba

- Upoštevajte, da morajo imeti vsi robovi dokumenta najmanj dva milimetra odmika od roba žepka iz folije, kot je prikazano na sliki 1.
- Pazite, da za laminiranje uporabite vsakokrat le po eno folijo. Folijo najprej odprite, kot je na primer prikazano na sliki 2.
- Nadaljnje informacije o postopku laminiranja najdete v poglavju **Postopek laminiranja**.



Slika 1



Slika 2

Priprava hladnega laminiranja

! POZOR!

- Pustite, da se laminator po vročem laminiranju najprej v celoti ohladi, preden začnete hladno laminiranje. Drugače so valjčki v notranjosti laminatorja še vroči. Žepk iz folije in dokument za laminiranje bi se tako lahko poškodovala!

- 1) Električni vtič laminatorja vtaknite v električno vtičnico.
- 2) Za vklop naprave pritisnite stikalo za vklop/izklop **I/O 11**. Rdeča indikacijska lučka **power 7** sveti.
- 3) Odprite podstavek za folijo **12**.
- 4) Izbirno stikalo **2** nastavite na **COLD**. Zelena indikacijska lučka **ready 6** sveti.
- 5) Dokument za laminiranje vstavite v primerno velik žepk iz folije.

i Opomba

- Upoštevajte, da morajo imeti vsi robovi dokumenta najmanj dva milimetra odmika od roba žepka iz folije, kot je prikazano na sliki 1.
- Pazite, da za laminiranje uporabite vsakokrat le po eno folijo. Folijo najprej odprite, kot je na primer prikazano na sliki 2.
- Nadaljnje informacije o postopku laminiranja najdete v poglavju **Postopek laminiranja**.

Postopek laminiranja

! POZOR!

- Poskrbite, da ostane pred in za laminatorjem dovolj prostora. Drugače laminator po postopku laminiranja žepka iz folije ne more povsem potisniti ven. Laminirani žepk iz folije bi se lahko poškodoval.

- 1) Zdaj žepk iz folije z zaprto stranjo naprej počasi in naravnost potisnite v režo za ročno dovajanje folije **8**. Pri tem bodite pozorni na oznake (A3/A4/A5). Žepk iz folije vstavite glede na format na sredini med ustreznima oznakama.

i Opomba

- Če bi naprava folijo kljub temu vase potegnila poševno, uporabite stikalo za odpravo blokad **ABS 9**, kot je opisano v poglavju **Stikalo za odpravo blokad (ABS)**.
- 2) Ko žepek iz folije za nekaj centimetrov potisnete v režo za ročno dovajanje folije **8**, ga bo naprava samodejno potegnila vase. Žepek iz folije spustite, ko opazite, da ga naprava vleče samodejno.
- 3) Končan laminiran žepek iz folije pride skozi izhod za folijo **13** laminatorja.

i Opomba

- **Samo po vročem laminiranju:** Ko laminator končan laminirani žepek potisne skozi izhod za folijo **13**, je žepek vroč in lahko hitro spremeni svojo obliko. Zato po postopku laminiranja žepek iz folije pustite nekaj minut, da se ohladi, preden se ga dotaknete.
- Za boljši rezultat laminiranja lahko še vroč žepek iz folije obežite s knjigo, mapo ali s kakšnim drugim težkim, gladkim predmetom. Tako bo nastala gladka, brezhibna površina.
- 4) Če ne želite zagnati naslednjega postopka laminiranja, pritisnite za izklop naprave stikalo za vklop/izklop **I/O 11**. Indikacijski lučki **6/7** ugasneta.
- 5) Zaprite podstavek za folijo **12**.
- 6) Električni vtiči povlecite iz električne vtičnice.

Stikalo za odpravo blokad (ABS)

i Opomba

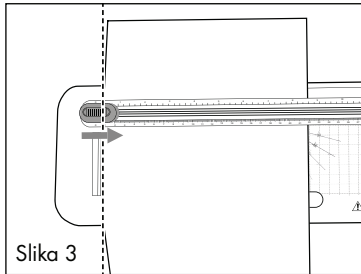
- Na začetku laminiranja naprava žepek iz folije lahko potegne vase poševno ali pa se ta zatakne v njeni notranjosti.
- 1) Držite pritisnjeno stikalo za odpravo blokad **ABS 9**. Naprava žepek iz folije preneha vleči vase.
- 2) Žepek iz folije vzemite iz reže za ročno dovajanje folije **8** in spustite stikalo za odpravo blokad **ABS 9**.
- 3) Znova zaženite postopek laminiranja.

Funkcija rezanja

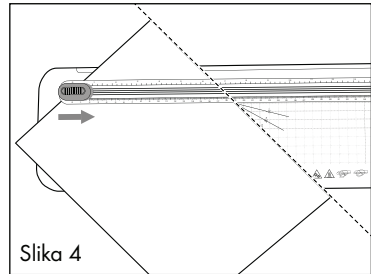
i Opomba

- Folije prirežite šele po laminiranju.
- 1) Potisnite rezalno glavo **1** do konca. Rezalno glavo **1** lahko potisnete do obeh koncev vodila za rezanje **4**.
- 2) Papir/folijo vstavite pod vodilo za rezanje **4**.

- 3) Uporabite oznake na rezalnem ravnilu **3**, da papir/folijo natančno poravnate, če ju npr. želite skrajšati ali poševno odrezati (glejte slike 3 in 4).



Slika 3



Slika 4

- 4) Papir/folijo z roko držite v varnem položaju.
- 5) Za rezanje z drugo roko rezalno glavo **1** potisnite navzdol in jo z enim samim gibom potisnite vzdolž vodila za rezanje **4** čez papir/folijo.

Uporaba priprave za zaobljene vogale

- 1) Pripravo za zaobljene vogale **10** vzemite iz naprave.
- 2) Vstavite vogal papirja/folije v pripravo za zaobljene vogale **10**.
- 3) Pripravo za zaobljene vogale **10** stisnite skupaj.
- 4) Postopek ponovite za vse vogale papirja/folije, ki jih želite zaobliti.
- 5) Pripravo za zaobljene vogale **10** potisnite s spodnjo stranjo navzgor in z zoženo stranjo naprej znova v napravo, tako da se zaskoči.

Praznjenje priprave za zaobljene vogale

- 1) Za praznjenje pripravo za zaobljene vogale **10** obrnite in odstranite pokrov na spodnji strani.
- 2) Vsebinsko izpraznite v posodo za odpadke.
- 3) Pokrov znova pritrdite na pripravo za zaobljene vogale **10**.

Uporaba luknjača

- ♦ Vstavite list papirja/folijo v režo luknjača **15** in pritisnite tipko za luknjač **5**. Pri tem upoštevajte oznake za luknje na tipki za luknjač **5**.

Praznjenje posode za odpadke iz luknjača

- 1) Za praznjenje posode za odpadke iz luknjača povlecite pokrov posode za odpadke iz luknjača **14** iz naprave.
- 2) Vsebinsko izpraznite v posodo za odpadke.
- 3) Znova potisnite pokrov posode za odpadke iz luknjača **14** v napravo, tako da se zaskoči.

Čiščenje

⚠ NEVARNOST!

- Pred čiščenjem potegnite električni vtič iz vtičnice.
- Pazite na to, da pri čiščenju v napravo ne zaide vlaga.
- Delov naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine!
- Nikoli ne odpirajte ohišja naprave.

⚠ PREVIDNO!

- Laminator se pri vročem laminiranju segreje. Po izklopu počakajte nekaj minut, da se laminator ohladi, preden se dotaknete površine naprave. Obstaja nevarnost opeklin!

⚠ POZOR!

- Ne uporabljajte agresivnih ali grobih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo površino ohišja. Površino ohišja očistite z rahlo vlažno krpo in blagim pomivalnim sredstvom.
- ◆ Površino ohišja očistite z rahlo vlažno krpo in blagim pomivalnim sredstvom. Po čiščenju počakajte, da se površina naprave popolnoma posuši, preden napravo znova uporabite.

Čiščenje valjčkov

Pri vsakem postopku laminiranja se na valjčkih v notranjosti laminatorja nabere umazanija. Tako se sčasoma zmanjša sposobnost naprave za delovanje. Zato morate valjčke v notranjosti laminatorja po uporabi ali v primeru slabih rezultatov laminiranja v rednih presledkih očistiti. V ta namen ravnajte takole:

- 1) Napravo pripravite, kot je opisano v poglavju **Priprava vročega laminiranja**. Nastavite izbirno stikalo ❷ na **80 MIC** ali **125 MIC**. Izbira debeline folije je poljubna. Počakajte, da zasveti zelena indikacijska lučka **ready** ❹.
- 2) Na sredini prepognjen papir DIN A3 ali DIN A4 (debeline največ 0,5 mm) brez žepka iz folije in s pregibom naprej počasi vstavite v režo za ročno dovajanje folije ❸.
- 3) List spustite, ko opazite, da ga naprava samodejno vleče vase. Nečistoča na valjčkih v notranjosti laminatorja se zdaj prilepi na list papirja. Papir pride skozi izhod za folijo ❶ laminatorja.
- 4) Čiščenje večkrat ponovite. Vsakokrat vzemite nov, čist list papirja. Ko na papirju ni več nobene vidne umazanije, so valjčki v notranjosti laminatorja očiščeni.

Shranjevanje

- ◆ Pred shranjevanjem počakajte, da se naprava ohladi.
- ◆ Napravo shranite na čistem in suhem kraju brez neposredne sončne svetlobe.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Proizvavalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščení serviser



Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@idl.si

IAN 451670_2310

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati ob trenutku, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	34
Bestimmungsgemäße Verwendung	34
Verwendete Warnhinweise und Symbole	34
Sicherheitshinweise	35
Lieferumfang und Transportinspektion	37
Gerätebeschreibung	38
Technische Daten	38
Aufstellen	39
Bedienung und Betrieb	39
Geeignete Folientaschen	39
Schaltstufen	39
Heißlaminieren vorbereiten	40
Kaltlaminieren vorbereiten	41
Laminiervorgang	42
Anti-Blockier-Schalter (ABS)	43
Schneidfunktion	43
Eckenabrunder verwenden	44
Locher verwenden	44
Reinigung	44
Aufbewahrung	45
Entsorgung	46
Gerät entsorgen	46
Verpackung entsorgen	46
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	47
Service	48
Importeur	48

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Heiß- und Kaltlaminieren von Dokumenten aus Papier oder Pappe in privaten Haushalten bestimmt. Desweiteren kann man die Dokumente schneiden. Es ist nicht zur Verwendung mit anderen Materialien bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

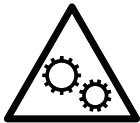
In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

	Wichtiger Hinweis
	Folientasche nicht aufgeklappt einführen
	Folientasche nicht schräg einführen
	Wechselstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!



Bewegte Teile!

Halten Sie Körperteile von sich bewegenden Teilen fern. Es besteht Quetschgefahr!



Vorsicht! Heiße Oberfläche!

Die Geräteoberfläche während des Betriebs nicht berühren. Die Geräteoberfläche erhitzt sich während des Betriebs.

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit einem fehlerhaften Netzkabel. Es besteht Stromschlaggefahr.

- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten, die nicht den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Heißlaminieren Sie grundsätzlich keine entzündlichen, hitzeempfindlichen und/oder schmelzbaren Materialien und keine Zeichnungen auf wärmeempfindlichem Papier bzw. Material, dessen Farbe bzw. Qualität sich durch Hitzewirkung verändert.
- Laminieren Sie grundsätzlich keine wertvollen, einzigartigen Dokumente. Obwohl das Gerät allen gängigen Sicherheitsnormen/-standards entspricht, können Fehlfunktionen niemals völlig ausgeschlossen werden. Fehlfunktionen des Gerätes können zu Beschädigungen am zu laminierenden Dokument führen.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
-  Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn der Motor aufgrund von Überlastung zu heiß wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und warten Sie, bis sich das Gerät auf die Raumtemperatur abgekühlt hat. Sie können dann den Netzstecker wieder mit dem Stromnetz verbinden und das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Wir empfehlen nach 2 Stunden Betrieb das Gerät für ca. 30 Minuten abkühlen zu lassen.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 1 x Laminiergerät mit aufsteckbarem Schneideaufsatz
- 1 x Eckenabrunder (im Gerät verstaut)
- 8 x Folientaschen DIN A3 zum Heißlaminieren (80 Mikron)
- Diese Bedienungsanleitung

Hinweis

- Entnehmen Sie das Gerät, die Folientaschen und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und Schutzfolien vom Gerät.
- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Schneidekopf
- ❷ Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren/ Folienstärke
- ❸ Schneidelineal
- ❹ Schneideschiene
- ❺ Lochertaste
- ❻ Indikationsleuchte grün **ready** (betriebsbereit)
- ❼ Indikationsleuchte rot **power** (Ein/Aus)
- ❽ Schlitz für manuelle Folienzufuhr (vorne)
- ❾ Anti-Blockier-Schalter **ABS**
- ❿ Eckenabrunder (im Gerät verstaubar)
- ⓫ Ein-/Aus-Schalter **I/O**
- ⓬ Folienauflage (ausklappbar)
- ⓭ Folienausgabe (hinten)
- ⓮ Abdeckung des Locherabfallbehälter
- ⓯ Locherschlitze

Technische Daten

Betriebsspannung	220-240 V ~, 50 Hz
Stromaufnahme	2,0 A
Leistungsaufnahme	450 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Folienbreite	max. 320 mm
Folienstärke Heißlaminieren	max. 125 Mikron
Folienstärke Kaltlaminieren	max. 200 Mikron
Schneidekapazität des Schneideaufsatzes	max. 3 Blatt 80g/m ² oder ein laminiertes Dokument (80 Mikron)

Aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine feste, flache und waagerechte Unterlage auf.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass vor und hinter dem Laminiergerät ausreichend Platz vorhanden ist. Die Folientasche sollte problemlos vollständig in das Laminiergerät eingeführt und wieder ausgegeben werden können.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
- ◆ Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

Bedienung und Betrieb

Geeignete Folientaschen

Sie können zum Heißlaminieren Folientaschen mit einer Breite von bis zu 320 mm und einer Stärke von maximal 125 Mikron benutzen. Beachten Sie, dass jede Folientasche nur einmal zum Laminieren verwendet werden kann.

i Hinweis

- Verwenden Sie zum Heißlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Heißlaminieren vorgesehen sind.
- Verwenden Sie zum Kaltlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Kaltlaminieren vorgesehen sind.
- Beachten Sie, dass die im Lieferumfang enthaltenen Folientaschen ausschließlich zum Heißlaminieren geeignet sind.

Schaltstufen

Stellung Wahlschalter ②	Laminierfolienstärke
80 MIC	> 60 - 80
125 MIC	85 - 125
COLD	bis 200

i Hinweis

- Bei Hochglanz-Fotos sollten Sie die Schalterstellung **125 MIC** sowie die entsprechende Laminierfolienstärke wählen.

Heißlaminieren vorbereiten

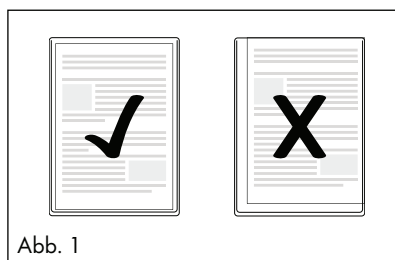
- 1) Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose.
- 2) Klappen Sie die Folienauflage **12** aus.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **I/O 11**, um das Gerät einzuschalten. Die rote Indikationsleuchte **power 7** leuchtet.
- 4) Stellen Sie den Wahlschalter **2** auf die gewünschte Folienstärke (80 MIC/ 125 MIC) ein (siehe auch Kapitel **Schaltstufen**).
Das Laminiergerät erwärmt sich auf Betriebstemperatur. Sobald die grüne Indikationsleuchte **ready 6** leuchtet, hat das Laminiergerät seine Betriebstemperatur erreicht.

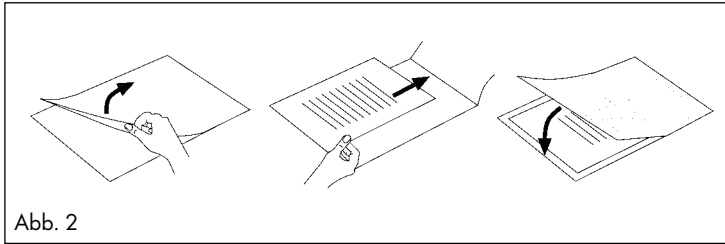
i Hinweis

- Das Erreichen der Betriebstemperatur wird durch Aufleuchten der grünen Indikationsleuchte **ready 6** angezeigt. Für ein gleichmäßigeres Laminierungsergebnis empfehlen wir, insbesondere bei dünneren Folien (unter 125 Mikron) und beim Einstellen einer anderen Folienstärke, erst nach einer zusätzlichen Wartezeit von ca. 2 - 3 Minuten mit dem Laminierungsvorgang zu beginnen.
 - Es kann zwischendurch immer wieder sein, dass die grüne Indikationsleuchte **ready 6** erlischt und wieder aufleuchtet. Dies bedeutet, dass das Gerät die Temperatur hält und nachheizt. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes!
- 5) Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

i Hinweis

- Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- Für Informationen zum Laminierungsvorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminierungsvorgang**.





Kaltlaminieren vorbereiten

⚠ ACHTUNG!

- Lassen Sie das Laminiergerät nach dem Heißlaminieren erst komplett abkühlen, bevor Sie mit dem Kaltlaminieren beginnen. Anderenfalls sind die Rollen im Inneren des Gerätes noch heiß. Dadurch können die Folientasche und das zu laminierende Dokument beschädigt werden!

- 1) Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose ein.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **I/O 11**, um das Gerät einzuschalten. Die rote Indikationsleuchte **power 7** leuchtet.
- 3) Klappen Sie die Folienauflage **12** aus.
- 4) Stellen Sie den Wahlschalter **2** auf **COLD**. Die grüne Indikationsleuchte **ready 6** leuchtet.
- 5) Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

i Hinweis

- Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminiervorgang**.

Laminiervorgang

⚠ ACHTUNG!

- Sorgen Sie dafür, dass vor und hinter dem Laminiergerät ausreichend Platz frei bleibt. Anderenfalls kann die Folientasche nach dem Laminieren nicht vollständig aus dem Laminiergerät ausgegeben werden. Die laminierte Folientasche kann beschädigt werden.
- 1) Schieben Sie die Folientasche mit der geschlossenen Seite voran langsam und gerade in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr ⑧. Achten Sie dabei auf die Markierungen (A3/A4/A5). Führen Sie die Folientasche je nach Format mittig zwischen den beiden entsprechenden Markierungen ein.

ⓘ Hinweis

- Wird die Folie schräg eingezogen, benutzen Sie den Anti-Blockier-Schalter **ABS** ⑨ wie im Kapitel **Anti-Blockier-Schalter (ABS)** beschrieben.
- 2) Wenn Sie die Folientasche einige Zentimeter weit in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr ⑧ eingeschoben haben, wird sie automatisch weiter eingezogen. Lassen Sie die Folientasche los, sobald Sie merken, dass sie automatisch eingezogen wird.
 - 3) Die fertig laminierte Folientasche wird aus der Folienausgabe ⑬ des Laminiergerätes ausgegeben.

ⓘ Hinweis

- **Nur nach dem Heißlaminieren:** Wird die fertig laminierte Folientasche aus der Folienausgabe ⑬ des Laminiergerätes ausgegeben, ist sie heiß und kann leicht ihre Form verändern. Lassen Sie die Folientasche daher nach dem Laminieren zunächst eine Minute lang abkühlen, bevor Sie sie berühren.
 - Um das Laminierergebnis zu verbessern, können Sie die noch heiße Folientasche mit einem Buch, einem Aktenordner oder einem anderen schweren, glatten Gegenstand beschweren. So erhält sie eine glatte, makellose Oberfläche.
- 4) Wenn Sie keinen weiteren Laminiervorgang starten wollen, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **I/O** ⑪, um das Gerät auszuschalten. Die Indikationsleuchten ⑥/⑦ erlöschen.
 - 5) Klappen Sie die Folienauflage ⑫ ein.
 - 6) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Anti-Blockier-Schalter (ABS)

i Hinweis

- Zu Beginn des Laminiervorgangs kann die Folientasche schräg eingezogen werden oder sich im Geräteinneren verhaken.

- 1) Halten Sie den Anti-Blockier-Schalter **ABS 9** gedrückt. Die Folie wird nicht weiter eingezogen.
- 2) Entnehmen Sie die Folientasche aus dem Schlitz für manuelle Folienzufuhr **8** und lassen Sie den Anti-Blockier-Schalter **ABS 9** wieder los.
- 3) Beginnen Sie erneut mit dem Laminiervorgang.

Schneidfunktion

i Hinweis

- Schneiden Sie Folien erst nach dem Laminieren zu.

- 1) Schieben Sie den Schneidekopf **1** bis zum Anschlag. Der Schneidekopf **1** kann bis zu beiden Enden der Schneideschiene **4** geschoben werden.
- 2) Führen Sie das Papier/die Folie unter der Schneideschiene **4** durch.
- 3) Benutzen Sie die Markierungen auf dem Schneidelineal **3**, um das Papier/die Folie exakt auszurichten, wenn Sie z. B. kürzen oder schräg schneiden möchten (siehe Abb. 3 und 4).

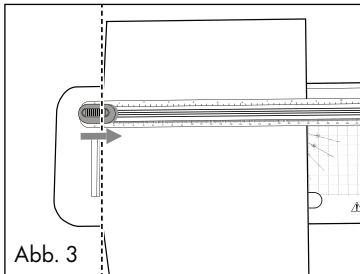


Abb. 3

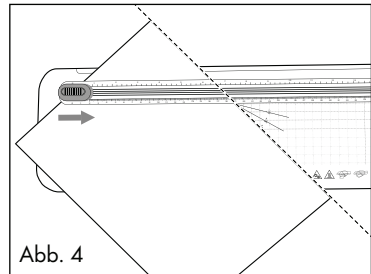


Abb. 4

- 4) Halten Sie das Papier/die Folie mit einer Hand in sicherer Position.
- 5) Zum Schneiden drücken Sie den Schneidekopf **1** mit der anderen Hand nach unten und schieben Sie ihn in einem Zug entlang der Schneideschiene **4** über das Papier/die Folie.

Eckenabrunder verwenden

- 1) Nehmen Sie den Eckenabrunder 10 aus dem Gerät.
- 2) Führen Sie eine Ecke des Papiers/der Folie in den Eckenabrunder 10 ein.
- 3) Drücken Sie den Eckenabrunder 10 zusammen.
- 4) Wiederholen Sie den Vorgang für alle Ecken des Papiers/der Folie, die Sie abrunden möchten.
- 5) Schieben Sie den Eckenabrunder 10 mit der Unterseite nach oben zeigend und der schmal zulaufenden Seite voran wieder ins Gerät, bis er einrastet.

Eckenabrunder entleeren

- 1) Zum Entleeren des Eckenabrunder 10, drehen Sie diesen um und ziehen Sie die Abdeckung an der Unterseite ab.
- 2) Entleeren Sie den Inhalt in einen Abfallbehälter.
- 3) Befestigen Sie die Abdeckung wieder am Eckenabrunder 10.

Locher verwenden

- ◆ Führen Sie ein Blatt Papier/eine Folie in den Locherschlitz 15 ein und drücken Sie die Lochertaste 5. Beachten Sie dabei die Lochmarkierungen auf der Lochertaste 5.

Locherabfallbehälter entleeren

- 1) Zum Entleeren des Locherabfallbehälters, ziehen Sie die Abdeckung des Locherabfallbehälters 14 aus dem Gerät.
- 2) Entleeren Sie den Inhalt in einen Abfallbehälter.
- 3) Schieben Sie die Abdeckung des Locherabfallbehälters 14 wieder in das Gerät, bis sie einrastet.

Reinigung

⚠ GEFAHR!

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
- Tauchen Sie Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts.

VORSICHT!

- Das Laminiergerät heizt sich beim Heißlaminieren auf. Warten Sie nach dem Abschalten einige Minuten, bis sich das Laminiergerät abgekühlt hat, bevor Sie die Geräteoberfläche berühren. Es besteht Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des Gerätes angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Lassen Sie die Oberfläche des Gerätes vollständig trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

Rollen reinigen

Bei jedem Laminiervorgang lagern sich Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes ab. Dadurch sinkt die Leistungsfähigkeit des Laminiergerätes im Laufe der Zeit. Reinigen Sie die Rollen im Inneren des Laminiergerätes daher in regelmäßigen Abständen nach dem Gebrauch oder sobald das Laminierergebnis beeinträchtigt ist. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- 1) Bereiten Sie das Gerät so weit vor, wie im Kapitel **Heißlaminieren vorbereiten** beschrieben. Stellen Sie den Wahlschalter **2** auf **80 MIC** oder auf **125 MIC**. Die Auswahl der Folienstärke ist beliebig. Warten Sie, bis die grüne Indikationsleuchte **ready 6** leuchtet.
- 2) Führen Sie ein in der Mitte gefaltetes Blatt Papier DIN A3 oder DIN A4 (Stärke maximal 0,5 mm) ohne Folientasche und mit dem Falz voran langsam in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **8** ein.
- 3) Lassen Sie das Blatt los, sobald Sie merken, dass es automatisch eingezogen wird.
Die Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes setzen sich nun auf dem Blatt Papier fest. Das Papier wird aus der Folienausgabe **13** des Laminiergerätes ausgegeben.
- 4) Wiederholen Sie die Reinigung mehrmals. Nehmen Sie bei jedem Mal ein neues, sauberes Blatt Papier.
Wenn Sie auf dem Papier keine Verunreinigungen mehr sehen, sind die Rollen im Inneren des Laminiergerätes gereinigt.

Aufbewahrung

- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 451670_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 451670_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 451670_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stand der Informationen:

01 / 2024 · Ident.-No.: CLG450A1-112023-2

IAN 451670_2310

